
План курса

ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЙ ЯЗЫК ВЕТХОГО ЗАВЕТА. ЧАСТЬ 1

GS 531

(syllabus)

Название курса: Древнееврейский язык Ветхого Завета. Часть 1

Планируемое время изучения предмета (год, семестр): 10 недель/9-12 часов в неделю

Форма обучения: дистанционная

ФИО преподавателя: Даниил Самойленков

Уровень программы, на которой преподается предмет: уровень D

Количество кредитов: 4 (количество часов: 108,48)

- Ориентация к курсу: 1 час
- Лекционные занятия: 26,05 часа. С коэффициентом x 2 – 52,10 часа
- Чтение литературы: 8,18 часа (количество страниц: 83)
- Самостоятельная работа с упражнениями из рабочей тетради: 20 часов
- Проверочные задания: 9 часов
- Изучение слов лексического минимума: 4,40
- Тесты на знание слов: 2,20 часа
- Обсуждение материала курса, участие в форумах: 7,20 часов
- Итоговые задания (итоговый экзамен, отзыв и оценка курса): 4 часа

Предварительные требования/предметы, которые студенты должны выполнить/пройти до начала изучения предмета (prerequisites, в том числе, языки, практические навыки, др.):

ОПИСАНИЕ КУРСА

Курс «ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЙ ЯЗЫК ВЕТХОГО ЗАВЕТА. ЧАСТЬ 1» познакомит студентов с основами фонетики и грамматики древнееврейского языка, позволит приобрести опыт чтения Священного Писания Ветхого Завета и перевода определенных отрывков с древнееврейского языка на русский. Главным образом занятия будут сфокусированы на изучении наиболее распространенных еврейских слов (лексики) и грамматики языка: фонетики – звукового строя языка (теории еврейского слога), морфологии – форм слова и синтаксиса – функции слов в предложении. Для достижения поставленных задач курс строится на лекционных занятиях и изучении "Учебного пособия по грамматике древнееврейского языка" Гари Пратико и Майлза Ван Пельти.

ОБОСНОВАНИЕ КУРСА

Древнееврейский язык является языком Ветхого Завета и служит основой для перевода ветхозаветных текстов на все современные языки и наречия. Таким образом, изучение древнееврейского языка является одним из важнейших условий получения

качественного высшего богословского образования (а также – филологического в области библеистики).

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КУРСА

Когнитивные цели (знать):

1. Основные этапы истории древнееврейского языка.
2. Основы орфографии и фонетики древнееврейского языка.
3. Основы грамматики (морфологии и синтаксиса) древнееврейского языка.
4. Важнейшую лексику древнееврейского языка.

Эмотивные цели (уметь):

1. Определять род, число, состояние имени.
2. Разбираться в системе предлогов и местоименных суффиксов.
3. Использовать полученные знания при изучении и толковании Священного Писания Ветхого Завета.

Психомоторные цели (владеть):

1. Получить опыт чтения отрывков Священного Писания Ветхого Завета.
2. Переводить отрывки из Ветхого Завета с древнееврейского языка на русский с использованием словаря и грамматических таблиц.

КОМПЕТЕНЦИИ

Применение библейской экзегезы и герменевтики MAC05

Студенты приобретут теоретические знания и практические умения в области библейской экзегезы, что приведет к способности читать и исследовать тексты на древнееврейском языке, критически и точно с точки зрения их первоначального значения, а также их исторического и современного применения. Достигается и измеряется через лекции, проверочные задания, вопросы форума.

Исследовательская деятельность MAC12

Студенты будут готовы использовать полученные знания для решения научно-исследовательских задач в области богословия Ветхого Завета, выполнять и описывать исследования, используя лингвистическую и историко-богословскую литературу соответствующего уровня (MAC12-01 ПК-1). Измеряется через лекции, проверочные задания.

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ПО ТЕМАМ (РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА ПО УЧЕБНЫМ МОДУЛЯМ)

Учебная неделя 1. История еврейского языка. Алфавит.

- Лекция 1.1. Вводные вопросы (Видео 1 из 30 - 42:06).
- Лекция 1.2. Фонетика. Алфавит. Часть 1 (Видео 2 из 30 - 55:04).
- Лекция 1.3. Фонетика. Алфавит. Часть 2 (Видео 3 из 30 - 46:39).
- Лекция 1.4. Фонетика. Транскрипция (Видео 4 из 30 - 49:35).
- Лекция 1.5. Фонетика. Гортанные согласные. Буквы «БеГаДКеПаТ» (Видео 5 из 30 - 26:56).

Учебная неделя 2. Гласные звуки.

- Лекция 2.1. Фонетика. Система гласных звуков (Видео 6 из 30 - 52:30).
- Лекция 2.2. Фонетика. Долгие гласные (Видео 7 из 30 - 39:52).
- Лекция 2.3. Фонетика. Сверхкраткие гласные (Видео 8 из 30 - 42:10).

Учебная неделя 3. Слогораздел и правила чтения.

Лекция 3.1. Теория еврейского слога. Типы слогов. Ударение (Видео 9 из 30 - 35:36).

Лекция 3.2. Теория еврейского слога. Слогораздел и правила чтения (Видео 10 из 30 - 40:23).

Лекция 3.3. Теория еврейского слога. «Беглый патах» и немой алеф (Видео 11 из 30 - 43:25).

Лекция 3.4. Теория еврейского слога. Масоретский текст (Видео 12 из 30 - 50:38).

Учебная неделя 4. Имя существительное.

Лекция 4.1. Имя существительное. Род и число. Окончания (Видео 13 из 30 – 1:03:02).

Лекция 4.2. Имя существительное. Род и число. Исключения из правил (Видео 14 из 30 - 30:43).

Лекция 4.3. Имя существительное. Способы образования множественного числа (Видео 15 из 30 - 56:06).

Лекция 4.4. Имя существительное. Исключения из правил (Видео 16 из 30 - 46:49).

Лекция 4.5. Имя существительное. Правила чтения шва (Видео 17 из 30 - 26:07).

Учебная неделя 5. Имя прилагательное.

Лекция 5.1. Имя прилагательное. Определение. Склонение (Видео 18 из 30 – 52:50).

Лекция 5.2. Имя прилагательное. Согласование с существительными (Видео 19 из 30 - 47:45).

Учебная неделя 6. Артикль. Союз «вав».

Лекция 6.1. Артикль (Видео 20 из 30 – 1:15:31).

Лекция 6.2. Сочинительный союз (Видео 21 из 30 - 51:23).

Учебная неделя 7. Предлоги. Маркер прямого дополнения.

Лекция 7.1. Предлоги. Определение. Классификация (Видео 22 из 30 – 1:10:10).

Лекция 7.2. Предлоги. Употребление предлога «мин» (Видео 23 из 30 – 1:10:30).

Учебная неделя 8. Местоимения.

Лекция 8.1. Местоимения. Определение. Классификация (Видео 24 из 30 – 1:02:35).

Лекция 8.2. Местоимения. Примеры и правила (Видео 25 из 30 – 1:08:27).

Лекция 8.3. Местоимения. Вопросительная частица (Видео 26 из 30 – 1:02:36).

Учебная неделя 9. Местоименные суффиксы.

Лекция 9.1. Местоименные суффиксы. Часть 1 (Видео 27 из 30 – 1:17:15).

Лекция 9.2. Местоименные суффиксы. Часть 2 (Видео 28 из 30 – 1:03:12).

Учебная неделя 10. Сопряженное сочетание.

Лекция 10.1. Значение родительного падежа. Сопряженное сочетание (Видео 29 из 30 – 59:12).

Лекция 10.1. Значение родительного падежа. Правила и примеры (Видео 30 из 30 – 55:06).

МЕТОДОЛОГИЯ

Курс представлен на платформе Moodle как онлайн курс. Курс сочетает различные методы для представления, обсуждения и проверки усвоения материалов курса, такие как видео лекции, чтение литературы, самостоятельная работа с упражнениями из рабочей тетради, проверочные задания, тесты, обсуждение вопросов на форуме. Студенты проходят учебный материал последовательно. Первая учебная неделя вводная. На ней студенты проходят ориентацию, изучают руководство о том, как проходить курс онлайн, изучают описание, расписание курса, материалы, доступные на этом курсе, знакомятся друг с другом и фасилитатором (тьютором) курса.

Далее идет 10 учебных недель, во время которых происходит изучение учебного материала курса. Каждая учебная неделя открывается для студентов при выполнении определенных условий:

- 1) Наступление календарной даты (понедельник новой недели)
- 2) Успешное прохождение контрольного теста предыдущей недели (более 70%)
- 3) Ответ на контрольный вопрос о том, что студент прочитал весь материал и просмотрел все видео лекции

До выполнения всех этих условий студентам доступны лишь описания учебных недель, непосредственный материал курса для них закрыт.

Заключительная, одиннадцатая неделя предоставлена для сдачи итоговых заданий: итоговой письменной работы, прохождение итогового экзамена. Необходимо ответить на вопрос для заключительного размышления и заполнить отзыв и оценку курса.

ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ УСПЕШНОГО ЗАВЕРШЕНИЯ КУРСА

1. Ожидается, что студенты посмотрят весь лекционный материал и выполнят проверочные задания и тесты.
2. Ожидается, что студенты прочитают указанные страницы из следующей книги (учебника):

- Учебное пособие по грамматике древнееврейского языка. 1-й год обучения. Составлено на основе учебника Gary D. Pratico, Miles V. Van Pelt, «Basics of Biblical Hebrew Grammar» / Пер. с англ. – Новосибирская Библейская Богословская Семинария: 2011. — 273 с.

Для более глубокого изучения материала курса студенты могут воспользоваться дополнительной литературой:

- Бэррик У. Бузениц И. Начальная грамматика древнееврейского языка. Семинария Мастерс. Пер с англ Прокопенко А., 2009. – 192 с.
- Веспетал Т. Синтаксис еврейского языка Ветхого Завета / Пер. с англ. — М.: 2016.
- Графов А. Словарь библейского иврита. — Москва: Текст, 2019. — 702 с.
- Грилихес Л. Практический курс древнееврейского языка. — М.: Издательство Свято-Владимирского Братства, 1996. - 246 с.
- Демидова Г. Грамматика библейско еврейского языка. - СПб.: ООО Береста, 1999. - 253 с.
- Зиновкин А. Ю., свящ. Древнееврейский язык : учебник / Священник Александр Зиновкин; Санкт-Петербургская духовная академия. — СПб.: Изд-во СПбПДА, 2017. — 216 с.
- Ламбдин Т. Учебник древнееврейского языка / Пер. с англ. - М.: РБО, 2000. - 510 с.
- Стюарт Д. Экзегетика Ветхого Завета / Пер. с англ. - СПб.: Библия для всех, 2003. - 125 с.
- Цолин Д. Арамейский язык библейских текстов и Таргума Онкелоса. Учебное пособие.- Черкассы: Коллоквиум, 2013. - 360 с.
- Hebrew and Aramaic Dictionary of the Old Testament

3. Ожидается, что студенты примут активное участие в обсуждении предложенных вопросов на форуме.
 4. Ожидается, что студенты проведут самостоятельную работу с упражнениями из рабочей тетради.
 5. Студенты должны сдать итоговый экзамен. Доступ к экзамену можно получить только после успешного прохождения всех учебных недель.
 6. Также необходимо ответить на вопрос для заключительного размышления, заполнить отзыв и дать оценку пройденному курсу.
-

ПРОЦЕДУРЫ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Общая оценка за курс складывается из следующих составляющих:

Чтение учебника - 10%

Просмотр лекций, тесты – 28%

Проверочные задания – 27%

Обсуждение вопросов на форуме – 12%

Итоговый экзамен - 18%

Вопрос для заключительного размышления и отзыв о курсе – 5%